

POSTER CANADA POSTAGE

6¢

Permit No. 486
KITCHENER, ONT.

Max Gross
226 Rodney
Waterloo, Ont



IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 23 - NOVEMBER 1972

Transsylvania-Klub

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONTARIO, - TEL. 744-3212

Nachrichten



OKTOBERFESTPARADE 1972

Festwagen unseres Klubs, der den ersten Preis erhielt.

GENERALDECHANT Dr. CARL MOLITORIS GESTORBEN

Wer unter uns aelteren Nordsiebenbuergern wuerde sich nicht der imposanten, achtungsgebietenden Gestalt des Bistritzer Stadtpfarrers, Bezirksdechanten und spaeteren Generaldechanten erinnern? Schon die aeussere Erscheinung dieses Mannes zwang Freund und Feind in seinen Bann, und sein Geist, seine klare und kompromisslos-saechsische Denkweise machten ihn fuer uns zum Symbol aufrechten, zielbewussten saechsischen Mannestums.

In Meschen geboren, studierte er nach dem Abitur in Mediasch Theologie und Philosophie in Klausenburg, Berlin und Marburg und begann seine Berufstaetigkeit 1913 als Gymnasiallehrer in Mediasch. 1925 wurde der erst kuerzlich zum Pfarrer von Grosspropstsdorf Gewaehlte als Stadtpfarrer nach Bistritz berufen, wo er bald auch zum Bezirksdechanten des Bistritzer Kapitels gewaehlt wurde. Als Siebenbuergen 1940 durch den Wiener Schiedsspruch zerissen wurde, uebernahm er als Generaldechant mit bischoeflichen Befugnissen die Leitung des an Ungarn angeschlossenen Teiles der evangelischen Landeskirche.

Als echter Repraesentant eines siebenbuergisch-volkskirchlichen Pfarrers stand er von jeher mit beiden Beinen im Volksleben und hat in seiner Eigenschaft als Generaldechant massgeblich an den Vorbereitungen und der Durchfuehrung der Evakuierung Nordsiebenbuergens mitgearbeitet und in den kritischen Tagen nach dem Zusammenbruch durch eine Vorsprache im Hauptquartier Eisenhowers in Frankfurt (zusammen mit Prof. Karl Kurt Klein und Dechant Nikolaus) die Zwangsrepatriierung der Sachsen abgewendet.

Wie so viele siebenbuergische Familien verlor auch die seine den juengsten Sohn auf dem Schlachtfelde. Einige Jahre nach Kriegsende uebersiedelte er zu seinen Kindern nach Deutschland

HUBER'S

SAUSAGES & DELICATESSEN

Verkauft nur Spitzenerzeugnisse
Beachten Sie unsere Sonderangebote



Frische Rinder-, Schweine- und Kalbsbraten
Geräucherter Schinken, Salami,
Aufschnittplatten,
Europäische Leckerbissen in grösster Auswahl

202 King Street East, Kitchener, Telefon 744-4861
88 Bridgeport Road, Waterloo, Towers Plaza, Telefon 742-7651
Stanley Park Mall, Telefon 744-2902

und wohnte von da an in Hattingen an der Ruhr, wo er am 6. September d. J. im 85sten Lebensjahre verstarb. Die Beisetzung erfolgte auf dem Friedhof in Drabenderhoehe.

Mit Dr. Carl Molitoris ist eine der markantesten Gestalten der nordsiebenbuergischen Zeitgeschichte von uns gegangen. Wir wollen sein Andenken in Ehren halten.

M. Intscher

* * * * *

Ich bin nicht ich, bin mehr, als alle waehnen,
Bin meiner Vaeter, meiner Ahnen Blut,
Ich habe ihre Liebe, ihre Wut
In mir, ihr Werk und Wesen und ihr Sehnen.

Hab' ihr Muehen in mir, ihre Traenen
Und ihre Lust, ihr Lachen, ihren Mut,
Hab' ihr Verzagen in mir, ihre Glut:
Ich bin nur das, was einstmals war in jenen.

Das bin ich. Weder weniger noch mehr.
Unschaetzbar Gut ward so mir mitgegeben.
Wie ich's verwalte, das allein ist mein:

Gott schuetz' mich, dessen nicht mehr wert zu sein!
Und helfe mir in meinem kurzen Leben,
Dass ich's verwalte nach Gebuehr und Ehr'.

(Freiherr Otto von Taube)

* * *

VERSICHERUNGEN ALLER ART

BERNHARD STOPP

Insurance Agent

Hwy. 85, Waterloo,

P.O. Box 334

Telephone 744-9827

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

*

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

*

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN

20 Jahre Kulturarbeit im Transsylvania - Klub

Am 18. Februar 1964 wahlte die Jahresversammlung Hans Benesch zu ihrem Praesidenten. Es wird beschlossen, dass in Zukunft jede Untergruppe im Ausschuss vertreten sein soll; dass die Untergruppen ihre eigene Kasse haben und von ihren Veranstaltungen 50 % des Reingewinns behalten, die anderen 50 % an die Klubkasse abfuehren sollen; dass die Fussball- und die Jaegergruppe an die Kulturgruppe angeschlossen werden sollen.

Tanzgruppe und Kindertanzgruppe treten bei verschiedenen Veranstaltungen auf. Beim Honterusfest (12.-14. Juni) fuehrt die Theatergruppe das Stueck: "Der Heidekrügbauer" auf, Chor und Blaskapelle beteiligen sich wie ueblich am Sonntagsprogramm und den Ausklang bildet diesmal ein Honterusfeuer. Anlaesslich des Heimattreffens in Youngstown, Ohio am 11. Juli bestreitet unsere Kulturgruppe einen frossen Teil des Programms. Im September bieten Chor und Tanzgruppe ein abendfuellendes Programm in Buffalo, N.Y., die Theatergruppe fuehrt: "Lottchens Geburtstag" auf. Am 11. Oktober faehrt der Chor zur 100-Jahrfeier des Germania-Chors nach Hamilton. Die Theatergruppe (Leitung: Frau Hirsch) erntet im November mit der Auffuehrung: "Soviel Erde braucht der Mensch" einen beachtlichen Erfolg. Am 6. Dezember veranstaltet die Kindergruppe versuchsweise einen Weihnachtsmarkt, und das Jahr schliesst mit der ueblichen Weihnachtsfeier.

Fuer das Jahr 1965 waeht die Jahresversammlung Mathias Wolf zu ihrem Leiter. Das Honterusfest dieses Jahres erhaelt eine besondere Note durch den Besuch des Bundesvorsitzenden der Landsmannschaft der Siebenbuerger Sachsen in Deutschland, Erhard Plesch. Alle Untergruppen nehmen am Programm des Festes teil. Die Theatergruppe (Leitung: Frau Hirsch) fuehrt das Stueck: "Kein Auskommen mit dem Einkommen" auf. Der "Tag der Deutschkanadier" wird diesmal in den einzelnen Vereinen in Form eines gemuetlichen



Harry H. Mayer



162 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO
PHONE 742-4842

MUSIKINSTRUMENTE · NOTEN
MUSIKUNTERRICHT



Emil Frommert

W A S H I N G T O N - I A - L I F E U B

16 Andrew St. Kitchener.

Dankend Geben wir nachstehend die Namen derjenigen Personen bekannt, die bis jetzt B a u - z e i c h n u n g e n bezeichnet haben. Die Reihenfolge entspricht den Eintreffen der antraege, bis zum 18. Oktober 1972.

WOLF, Hans 285 Frederick Street	GROSS, Max & Ernete 226 Rodney St.,	WOLF, Mathias Jr. 53 Kampton Pl.
MOESCH, Michael & Elizabeth 50 Burbank Rd.	GOLDOSKI, Michael & Maria 90 Broadview Ave.	BREKLI, Gary 325 Lester St.
EMMICH, R. Michael & Rosina 61 Union St. E.	KAPPES, Michael 70 Homewood Ave.	WOLF, Martin 152 Leber St.
BERNER, John R.R. # 4, Kitchener	ERLISCHER, Michael 47 Garden Ave.	WOLF, Martin Jr. 114 Wilson Ave.
WOLF, Michael 118 Elgin Cres.	LAGY, Laszlo Katharina 46 Bournemouath ave.	MOESCH, George 271 Louisa St.
STEPANI, Martin & Edith 250 Ottawa St. S.	MUELLER, Michael 249 Franklin St. S.	FOSTER, Christina 93 Chestnut St.
KOCH, Claus F. R.R. # 6, Galt.	GADNER, Katharina 56 Simeon St.	MUESCH, John 45 Floral Cres.

PAULINI, Michael & Katharina
23 Monterey Rd.
KAUNTZ, Johan & Susanna
49 Agnes St.
KARSCHTI, Anna
207 Lorne Ave.
HOFDEML, Traugott
172 Samuel St.
PENNEKER, Maria & John
15 Hohner Ave.
GABBER, George & Regina
70 Champlain Cres.
SVACLVA, Alois
533 Guelph St.
WOLF, Mr. & Mrs. Mathias (Sr.)
53 Homewood Ave.
EMRICH, Mr. & Mrs. Michael
53 Homewood Ave.
STURM, Mr. & Mrs. Andreas
80 Elkington Dr.
LOKICK, Herbert
53 Hohner Ave.
SCHOGER, Mathias
227 Victoria St. S.
WEISBACH, Henry E.
179 Durant Ave.,
Toronto.
MUELLEM, Martin
227 Rosenmount Dr.
PREIDT, Michael & Sara
13 Detzner Ave.
ORENDI, John
83 Lorraine Ave.
ORENDI, Christine
83 Lorraine Ave.
DIEMESCH, Michael
446 Krug St.
DIEMESCH, Gertrude
446 Krug St.
CRENDI, Peter
133 Albert St.
BERNER, Johann
95 Homewood Ave.
DIEMRICH, Georg
Windsor, Ont.
HUEB, Karl
Hamilton, Ont.
KARSCHTI, Johann
& Regina
704 Homewood Ave.
KOPES, Wilhelm &
Agnes
206 Alexandra Ave.
BERNER, John Jr.
R.R. # 4,
Kitchener.
GHIRINCELLI, Herta
490 Greenbrook Dr.
BUDAKER, Michael
Sr.,
388 Hazel St.
PAULINI, Mr. & Mrs.
E. Sr.
68 Betzner Ave.
GROH, Helmut E.
259 Krug St.



SCHNEIDERS
FOODS

J. M. SCHNEIDER LIMITED
Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



“Dirndl - Schatz”

Dirndl - DRESSES for Ladies
- DRESSES for Children

Dirndl - JEWELRY

LEDER - HOSEN for Men, Ladies and Children

SEW YOUR OWN Dirndl

We have:

- Printed materials by the yard
- Embroidered materials by the yard
- Lace by the yard
- Materials for Aprons and Blouses by the yard
- All Trimmings



INGRID FROMMERT

68 COLUMBIA STREET WEST, WATERLOO - PHONE 576-6393

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.

Heißgeliebt und kalt getrunken

Erhältlich in allen Liquor Stores in Ontario - Verkaufs-Nummer 207B

Abends gefeiert. Es finden lediglich ein gemeinsamer Festzug und eine Feierstunde statt.

Die Jahresversammlung vom 3. Maerz 1966 bestaetigt Mathias Wolf in seinem Amt als Kulturgruppenleiter. In den Aufzeichnungen ueber diese Versammlung heisst es: "Um die Blasmusik ist es schwach bestellt, die Begeisterung gibt nach. Hans Benesch und Walter Scholtes bemuehen sich, eine Aufloesung der Kapelle zu vermeiden." Die T.C.A. veranstaltet in Hamilton eine Besprechung der Kulturgruppenleiter, an der auch unsere Kulturgruppe teilnimmt. Beim Honterusfest (1.-3. Juli) fuehrt die Theatergruppe (Frau Hirsch) "Die gepumpte Schwiegermutter" auf. Chor und Kapelle nehmen an der Gestaltung des Gottesdienstes teil. Auch in diesem Jahre wird der Tag der Deutschkanadier in den einzelnen Vereinen gefeiert. Im Oktober findet eine Feierstunde zum 15-jaehrigen Bestehen des Transsylvania-Klubs statt, und der Chor nimmt (ausser Konkurrenz) am Wettsingen um den Molson-Pokal in Toronto teil.

* * *

E r n t e d a n k

Nun spreche ich, wie mein Vater sprach und allen seinen Ahnen nach.
Tat jeder seine Bauernpflicht. Viele Worte machten sie nicht.
Doch in jedem Jahr von Urzeit her faltete einer die Haende schwer
und sprach: Wir haben die Saat gesaet; wir haben das Korn nun ab-
gemaecht.

Wir trugen des Sommers, des Winters Last. Ein jeder hat redlich
angefasst.

Wir taten unsere Pflicht. Aber ohne Gottes Segen war es all ein
Nicht.

Unser Werk braucht sein Amen allezeit, Gelobt sei sein Name in
Ewigkeit. (Will Vesper)

In allen Real Estate-Fragen, Kauf,
Verkauf von Häusern, Farmen und
Grundstücken, wenden Sie sich ver-
trauensvoll an

JOHN HARTIG
REAL ESTATE - REALTOR

Tel. 7 4 4 - 5 4 2 2 oder 5 7 8 - 4 2 4 4

MICHAEL BOEHM
HOME IMPROVEMENT CONTRACTOR

- Renovierungen
 - Reparaturen
 - Neubauten
- und Umbauten aller Art

▶ PHONE 7 4 3 - 1 1 0 2 ◀

Der Praesident Bericht

Oktober, der Monat, dem das grosse Muenchener Fest gewidmet ist, hat auch diesmal wieder seine Merkmale hinterlassen, in Kitchener und auch im Transylvania-Klub. Wie Sie, werthe Mitglieder auch schon auf der Titelseite sehen, hat der Festwagen des Transylvania-Klubs heuer den ersten Preis erworben. Dieser Wagen, die Idee, der Entwurf, die Fertigstellung, wurde ausschliesslich nur von Jugendlichen unseres Vereins getaetigt. Ich und wir alle koennen auf unsere Jugend aufrichtig stolz sein. Hiemit will ich offiziell im Namen des Vorstandes allen denjenigen danken, die daran tatkraeftig beteiligt waren. Wir danken euch und sind stolz auf euch! Auch der Rest des grossen Festes ist - wenn auch mit vielen schlafloser Naechten und viel Kopfweh - gut abgewickelt worden. Es ist kein Wunder, wenn mal einer ueber dies oder jenes ungehalten wird. Wenn man in zehn Tagen an die 30.000 Besucher mit Speis und Trank abfertigen muss, ist das fuer die verhaeltnismaessig kleine Besetzung der verantwortlichen Posten eine Hoechstleistung, die man suchen muss. Hier will ich vor allem den Frauen danken. Angefangen von der Praesidentin des Frauenvereins, Maria Penteker, bis zur juengsten Helferin, wenn diese auch nur fuer einige Stunden Brezel verkauft hat, alle haben ihr Bestes getan und nicht nur ich, nein, sondern viele, sehr viele Gaeste aus Nah und Fern haben dies immer wieder erwahnt und betont. Ihnen allen, die an den heissen Oefen gestanden haben, oder die Portionen gemacht oder ausgegeben haben, alle haben wesentlich zum Gelingen des Oktoberfestes fuer den Transylvania-Klub beigetragen. Vielen Dank! Das staerkere Geschlecht sei hier nicht vergessen, sonst habe ich in der naechsten Komiteesitzung nichts zu lachen. Jawohl, sie, die Maenner unseres Vereins haben auch ihr Bestes getan. Die Kassiere, die auf die gruenen Scheine aufpassen mussten, bis zum letzten Flaschensammler, hatten ihre Haende voll Arbeit; ihnen



ASTRON SPECIALTY METALS LTD.

JOHN KARST · MIKE EMRICH · STEVE SCHATZ

30 DURWARD PL. · WATERLOO, ONTARIO

AREA CODE 519 · 576-0730

Custom Fabricators of Sheet Metal and Structural Steel
and Specialized Welders in Stainless Steel,
Steel and Aluminum Alloys

●
Stainless Steel, Steel,
Aluminum and Galvanized for Sanitary Dairy
and Food Equipment

●
Shearing · Braking · Punching

will ich auch danken, denn diese wenigen Maenner haben waehrend der 10 Tage eine ungehaeuere Verantwortung uebernommen und auch zufriedenstellend beendet. Wenn sie auch noch nicht ganz ueber die Strapazen hinweg sind, sie haben die Gewissheit, fuer die Gemeinschaft etwas geleistet zu haben. Die Jugendgruppe hat nicht nur die Haende mit dem Bau des Festwagens voll gehabt; waehrend des Festes hat sie allabendlich zum Tanze auftreten muessen, nicht bloss bei uns sondern auch in vielen anderen Vergmuegungsstaetten, und die Taenze waren immer gut aufgefuehrt und mit viel Applaus aufgenommen.

Werte Mitglieder! Wie Sie aus der beigelegten Liste ersehen koennen, sind vielleicht die knappe Haelfte der Mitgliederfamilien unseres Vereins dem Ruf unseres Beschlusses gefolgt und haben Bauanleihe gezeichnet. Wie mir unser Kassier mitteilte, sind bis jetzt etwas ueber 75,000 gezeichnet worden. Ein schoener Betrag! Das gesetzte Ziel ist zwar noch nicht erreicht, aber ich bin gewiss, dass wir auch das schaffen. Sie koennen mir glauben, wenn ich sage, ein beruhigendes Gefuehl zu haben, denn es ist wirklich schoen (troetz allem) zu sehen, dass die Mitglieder, der groessere Teil auf jeden Fall, treu zur Sache der Gemeinschaft stehen und Gemeinnutz vor Eigennutz gestellt haben. Es ist bestimmt vielen der Anleihezeichner nicht leicht gefallen, den gegebenen Betrag fluessig zu machen. doch der Gemeinschaftssinn und das Zusammengehoeerigkeitsgefuehl haben bei uns auch hier in der Fremde nicht aufgehoeert. Allen Anleihezeichnern sei hiemit recht herzlich gedankt; die noch Saeumigen seien hiemit erinnert, das Ihrige nachzuholen! In der naechsten Ausgabe werden die Namen derjenigen Personen bekanntgegeben, die dem Klub "Freiwillige Spenden" zur Anschaffung von Inneneinrichtung zur Verfuegung gestellt haben, die nicht rueckzahlbar sind. Auch diesen herzlichen Dank!

Mich. Hoesch, Praesident



Richard Koenig Jeweller
 O.W.A. CERTIFIED WATCHMAKER
 Specializing in Watch and Clock Repairing
 also
 Electric Wrist Watches and Accutron by Bulova
 1 YEAR GUARANTEE

 NOW LOCATED IN THE
 STANLEY PARK MALL
 River Road & Ottawa St.
 PHONE 742-6343



Ausruestungen
 für
 Camping
 &
 Wandern
 sowie
 Sportsbekleidung

NORTHLAND FIREARMS
ALFRED JANZIK
 IHR WAFFEN SPEZIAL - GESCHAFT
 Waterloo Square, Waterloo, Ontario, Phone 744-2781

BITTE AUFHEBEN!

BITTE AUFHEBEN!

K l u b - K a l e n d e r

fuer November 1972

- Donnerst. 2. Nov.: Komiteesitzung (Pilgerkirche) 8.00 Uhr
- Samstag, 11. Nov.: R i c h t f e s t u n d G r u n d -
s t e i n l e g u n g
an der Baustelle, 16 Andrew St. 3.00 Uhr
- Abends Festessen in der Ukrainer
Halle, 15 Michael St. 6.30 Uhr
Anschliessend Tanz
- Donnerst. 16. Nov.: Komiteesitzung (Pilgerkirche) 8.00 Uhr
- Sonntag, 19. Nov.: Sitzung des K.U.V. und Sterbe-
fonds (Pilgerkirche) 2.00 Uhr
- Mitgliederversammlung des Klubs 3.00 Uhr
(Pilgerkirche)
- Donnerst. 30. Nov.: Komiteesitzung (Pilgerkirche) 8.00 Uhr

* * *

Achtung! Mitglieder des Sterbefonds!

Wir erinnern die Mitglieder daran, dass vor und nach der
naechsten Sitzung die Sterbegelder fuer vier Todesfaelle
kassiert werden.

* * *

BUFFETERIA

Besuchen Sie unser modernes RESTAURANT
in der STANLEY PARK MALL, Ottawa St. & River Rd.

Feinste sorgfältig zubereitete Speisen täglich (ausser Sonntag)
bis 10 Uhr abends.

Für Übernachtungen besuchen Sie

Cadillac Motel (Hwy. 7)
Tel. 742-4982

Inhaber JOHN & BARBARA LINDERT

CHOC & JOHN

AUTO BODY SHOP
254 MILL STREET - KITCHENER

Inhaber JOHN HESCH

Tel. 744-8622

AUS KLUB UND UNTERGRUPPEN

E i n l a d u n g

zu dem Samstag, den 11. November, 3.00 Uhr nachm. an der Klub-Baustelle, 16 Andrew St. stattfindenden

RICHTFEST UND GRUNDSTEINLEGUNG

Die kurze Feierstunde findet im Beisein der Wuerdentraeger der Stadt sowie der deutschen Organisationen der Umgebung statt. Die musikalische Umrahmung uebernimmt die Hofbraeu-Kapelle. Die Mitglieder werden ersucht, daran teilzunehmen.

Um 6.30 Uhr abends findet in der Halle der Ukrainer, 15 Michael St. ein Festessen nach alter Sitte statt, wo die von unseren Frauen hergestellte Brat- und Leberwurst sowie Schweinebraten mit Sauerkraut serviert werden. Bei guter Musik und Getraerken wird dann bis spaet gefeiert. All das kostet \$ 4.00 pro Person. Bitte die Karten bis spaetestens Donnerstag, den 9. Nov. bei Frau Penteker oder den Herrn Kauntz, Werner, Toeper und Dieter Ehrlich zu kaufen. Wir hoffen auch bei dieser Veranstaltung auf einen guten Zuspruch unserer Mitglieder. Besorgt Eure Karten rechtzeitig!

* * *

E i n l a d u n g zu der Sonntag, den 19. Nov. um 3.00 Uhr nachmittags in der Pilgerkirche (Kellergeschoss) stattfindenden

M i t g l i e d e r v e r s a m m l u n g

Tagesordnung: 1) Begruessung und Eroeffnung, 2) Verlesung des Protokolls der letzten Versammlung, 3) Taetigkeitsberichte: Praesident, Baukomitee, Finanzkomitee, 4) Finanzbericht, 5) Aufnahme neuer Mitglieder, 6) Allfaelliges, 7) Schluss der Sitzung.

Eine Stunde vor Beginn der Sitzung findet die Versammlung des K.U.V. und des Sterbefonds statt.

* * *

Julianne's Dress Shop

***** READY TO WEAR *****

LOWER MALL
WATERLOO SQUARE
WATERLOO

745-8951



-personal dressmaking
-bridal gowns
-alterations
-accessories



Full flavour makes
Carling Black Label the world's
leading international beer.

Jetzt sogar DEUTSCHES FERNSEHEN in Kitchener-Waterloo

an **GRCTV**
CHANNEL 12

Im Rahmen seiner abendlichen Community-Programmsendungen bringt Ihnen Channel 12 jeden Freitagabend von 9:00 - 11:00 Uhr

●● DIE DEUTSCHE STUNDE ●●

Deutsche Nachrichten, Wochenkommentar, Bekanntmachungen, die Neueste Deutsche Wochenschau, deutsche Filme, kulturelle Darbietungen, Diskussionen über aktuelle Themen, Fragen und Ereignisse die deutsche Interessen berühren - und viele andere Programme in deutscher Sprache.



Ihre Mitarbeit am deutschen Programm ist erwünscht. Alle Deutschen, die bereit sind sich für die Gestaltung und Erweiterung des deutschen Programms aktiv einzusetzen, werden gebeten sich mit Channel 12 in Verbindung zu setzen. Bitte rufen Sie 576-9870, Herrn Udo Salewsky, für weitere Einzelheiten.

Helfen Sie mit das deutsche Programm so zu gestalten, wie Sie es sich vorstellen.

Grand River Cable TV Ltd.

48 PRESTON STREET - KITCHENER, ONTARIO

576-9870 oder 579-1212

Edler Schmuck, aus eigener Werkstatt



Ruge's

GOLD & GEM SHOP LIMITED

Kitchener's Manufacturing Jeweller

260 King St. W. (beside Eaton's) Phone 744-8013

LANDSMANNSCHAFT DER STEBENBUERGER SACHSEN IN KANADA

E i n l a d u n g

Die Landsmannschaft ladet hicmit alle Landsleute zu der am Sonntag, den 5. November 1972 um 2.00 Uhr nachmittags in der Pilgerkirche (206 Duke St. E.) stattfindenden

JAHRES - VOLLVERSAMMLUNG

herzlich ein.

Tagesordnung: 1) Verlesung des Protokolls der letzten Jahresversammlung, 2) Taetigkeitsbericht des Vorsitzenden, 3) Kassabericht, 4) Berichte der Referate, 5) Vergebung des Heimattages fuer 1973, 6) Besuch der Blaskapelle (Gross-Sachsenheim) zum Heimattag, 7) Neuwahl des Vorstandes, 8) Einsetzung des neuen Vorstandes, 9) Zum Wohle der Landsmannschaft.

Alle Landsleute (Maenner und Frauen) sind herzlich willkommen.

Der Vorstand

A. Dienesch, Vorsitzender

* * *

F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

(In dieser Spalte werden Mitteilungen ueber Geburten, Hochzeiten, Todesfaelle, Familienjubilaeen u.s.w. veroeffentlicht. Wir bitten die Angehoerigen, und ueber derlei Ereignisse zu informieren. Nachrichten sind erbeten an: Frau Maria Rauh, 204 Willowdale, Waterloo, Ontario
Telefon: (519) 745-9506

Todesfaelle: Am 13. Oktober 1972 verstarb in Kitchener im Alter von 51 Jahren die aus Moenchs Dorf gebuertige Frau Katharina M a t h e s geb. Gondosch. Beisetzung auf dem St. Peters-Friedhof in Kitchener.



CUSTOM METALS LTD.

489 Lancaster Street West

Bridgeport

Phone 744-7321

Mike Gondosch

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING

Zum Totensonntag 1972

In der Heimat war ich wieder,
Alles hab ich mir besehn,
Als ein Fremder auf und nieder
Musst ich in den Strassen gehn.

Nur im Friedhof fern alleine
Hab ich manchen Freund erkannt,
Und bei einem Leichensteine
Fuehlt ich eine leise Hand.

(Martin Greif)

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge jeden Monat
und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.
Gestaltung: Martin Intscher, 644 Main St.W., Hamilton, Ont.
Klubkalender u. Nachrichten: Elisabeth Hoesch, 50 Burbank, Kitchener
Familiennachrichten: Maria Rauh, 204 Willowdale, Waterloo, Ont.
Versand: Willi Kopes, 2. Schriftfuehrer
206 Alexandra, Waterloo, Ont., Tel. 743-7837
an den alle Adressaenderungen zu schicken sind.

Mitteilung der Schriftleitung:

Einsendeschluss fuer die naechste Folge: 19. November 1972

Bitte Termin unbedingt einhalten.

PROTECTION AND SAVINGS
THROUGH LIFE INSURANCE

SCHUTZ UND SPAREN
MIT EINER LEBENSVERSICHERUNG

 **The Mutual Life**
ASSURANCE COMPANY OF CANADA

KITCHENER BRANCH OFFICE — KITCHENER ZWEIGSTELLE
305 King Street West / Tel. 744-7325



Petsche's Shoes Ltd.

431 King Street West - Kitchener
239 King Street West - Kitchener
Telefon 745-7442

SALAMANDER Fussarzt-Schuhe
für die ganze Familie in vielen modischen
Farben und eleganten Modellen
ADIDAS Sportschuhe aller Arten
ROMIKA Hausschuhe
- LEDERHOSEN -



34 KING STREET NORTH
WATERLOO, ONTARIO
Telephones: 743-4093; 743-2211

Besuchen Sie unsere Ausstellungsräume

Draser HOME FURNISHINGS

Individuelle Polstermöbel-Anfertigung
Sleepmaster Matratzen

JOHN DRASER

321 WELLINGTON ST. N.
KITCHENER, ONTARIO
TELEPHONE 743-1293

Ihr Fachmann für Zahnprothesen

J.L. WEISSMANN Denture Clinic*

93 UNION BLVD., KITCHENER

Voll- und Teilgebisse, Reparaturen, Änderungen,
Unterfütterungen.

Telephonische Anmeldung jederzeit unter:

7 4 5 - 2 9 3 6

* Mitglied der Denturist Society von Ontario

Furniture Refinishing
Commercial & Industrial



Antique Restoring
Custom Woodwork

Spezialanfertigungen werden auf Wunsch gemacht

J. R. ARTWORK & NOVELTIES LTD.

33 Campbell Ave. • Kitchener, Ont. • Tel. 576-3080

MIKE JUNG

Res. 743-9305

JOHN RAMPELT

Res. 743-5450



Klaus Vogel

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED

Reisen leicht gemacht durch den Fachmann

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlagen (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770

Oktoberfest

Bayerisches Bier

Oktoberfestbier - eine Kostprobe aus Bayern nach einem altüberlieferten Braumeister - Rezept mit über hundert-jähriger Bewährtheit. Diese Braumethode setzt den 100-prozentigen Gebrauch von echt bayerischem Hopfen voraus. Es ist etwas teurer dieses Oktoberfest-Bayerische Bier zu brauen, jedoch die einzige Möglichkeit, Ihnen hier das zu geben, was sich drüben so grosser Beliebtheit erfreut. Alteingeführte Qualität herausgebracht durch ein hervorragendes kanadisches Bier. Verlangen Sie ein "BAYERISCHES" beim nächsten Besuch einer Gaststätte oder beim Einkauf zu Ihrem Genuss und unserem Erfolg.



Lediglich
der Geschmack ist importiert